

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 44 (1997)  
**Heft:** 1-2

**Artikel:** Stiffler und Aliesch wurden verabschiedet  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-368857>

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Viel Power bei der ZSO Oberdorf BL

## Alle Dienste im Einsatz

Ein ganz gehöriges Arbeitsprogramm bewältigten 90 Angehörige der ZSO Oberdorf/Lidertswil im vergangenen November. Dank Arbeitsgeist und guter Kameradschaft konnte das vom Kanton, den Gemeinden und dem Verschönerungsverein in Auftrag gegebene Pensum zur Zufriedenheit der Auftraggeber bewältigt werden, wie Chef ZSO Rolf Wehrli erfreut bestätigte.

JÜRG SCHERRER

Im Raum Oberdorf wurde das bisher gesperrte Teilstück eines Fussweges neu angelegt. Der Verschönerungsverein liess einen Wanderweg neu anlegen und verbreitern, und beim Fussballplatz wurden bequeme Sitzgelegenheiten erstellt. In Lidertswil galt es, eine Bushaltestelle über ein Wegstück so zugänglich zu machen, dass die Fussgänger nicht mehr der Gefährdung durch den Strassenverkehr ausgesetzt sind. Weiter war ein zugewachse-

Gefragt war fachkundiges und genaues Arbeiten.



FOTO: J. SCHERRER

nes Bachbett zu verbreitern, so dass in Zukunft Überflutungen der Strasse ausbleiben werden. Und schliesslich stand eine Schutzraum-Nachrüstungsaktion auf dem Programm. An 117 Hauseigentümer

wurden rund zehn Tonnen Material ausgeliefert. Im Einsatz standen sämtliche Dienste der ZSO, mit eingeschlossen der AC-Schutzdienst. «Viel Lärm um wenig Radon» bemerkte einer der Angehörigen. □

Kaderrapport der ZSO Chur

## Stiffler und Aliesch wurden verabschiedet

(ZSO) Anlässlich des Jahresrapportes verabschiedete das Kader der Zivilschutzorganisation Chur den Stadtpräsidenten Rolf Stiffler, der sein Amt auf Ende Jahr abgab, sowie den bisherigen Vorsteher des für den Zivilschutz zuständigen Departementes II, Christian Aliesch, der in Stifflers Fussstapfen trat.

Rund 70 Kaderangehörige und Gäste, neben Stiffler und Aliesch unter anderem Gemeinderatspräsident Viktor Scharegg, konnte Roland Frischknecht, Leiter der ZSO Chur, im Dezember zum Jahresbericht im Zivilschutzzentrum Meiersboden begrüssen. Der statutarische Teil, inklusive der Bekanntgabe der für das kommende Jahr geplanten Einsätze sowie Mutationen im Kader, wurde ergänzt durch einen Dia-Vortrag des Bergsteigers Mario Kofler, der zusammen mit Norbert Joos 1995 den



FOTO: P. DE JONG

Die Retter aus der Luft und die Churer Exekutive.

Der zukünftige und der scheidende Stadtpräsident, Christian Aliesch (links) und Rolf Stiffler (rechts), mit zwei Mitgliedern der Rega-Crew.

Dhaulagiri bestiegen hatte. Seine faszinierenden Ausführungen, die auch sein Herantasten an diese extreme Herausforderung beinhalteten, hinterliessen bei den Teilnehmern einen nachhaltigen Eindruck. Der 44jährige Kofler begann erst im Alter von 37 Jahren mit dem Bergsteigen. Seinen ersten Achttausender bezwang er 1993, ebenfalls im Gefolge von Norbert Joos.

Schwerpunkt der Kadertagung bildete allerdings die Vorstellung der Rega, im Ernstfall eine mögliche Partnerorganisa-

tion des Zivilschutzes. Tino Schenk, Rettungssanitäter und Helikoptermechaniker auf dem Rega-Stützpunkt St.Gallen, vermittelte die Anwesenden mit seinen teils etwas brachialen, aber launigen Ausführungen zur Tätigkeit der Luftrettung in seinen Bann zu ziehen. Höhepunkt war ohne Zweifel die Landung eines Rega-Helikopters auf einer tief verschneiten Wiese im Meiersboden mit vorgängiger Abseilung der Crew-Ärztin. Christian Aliesch durfte anschliessend mit dem «fliegenden Krankenwagen» bis zum Kantonsspital

mitfliegen, wo die Crew zu einem Überführungsflug zu starten hatte.

Sowohl Stiffler wie Aliesch wurden mit je einer Karikatur von Lorenzo Lardelli beschenkt. Zusätzlich erhielt der neue Stadtpräsident, der künftig für die Churer Finanzen zuständig sein wird, eine «Finanzspritze» verpasst. Der nächste Jahresrapport wurde auf den 5. Dezember 1997 festgesetzt. Dannzumal wird das Schweizerische Katastrophenhilfekorps mit seinen Hundestaffeln dem Churer Zivilschutzkader vorgestellt werden. □

### Tage der offenen Tür des Rtg D der ZSO Bolligen

## 1670 Sandsäcke als Publikumsattraktion

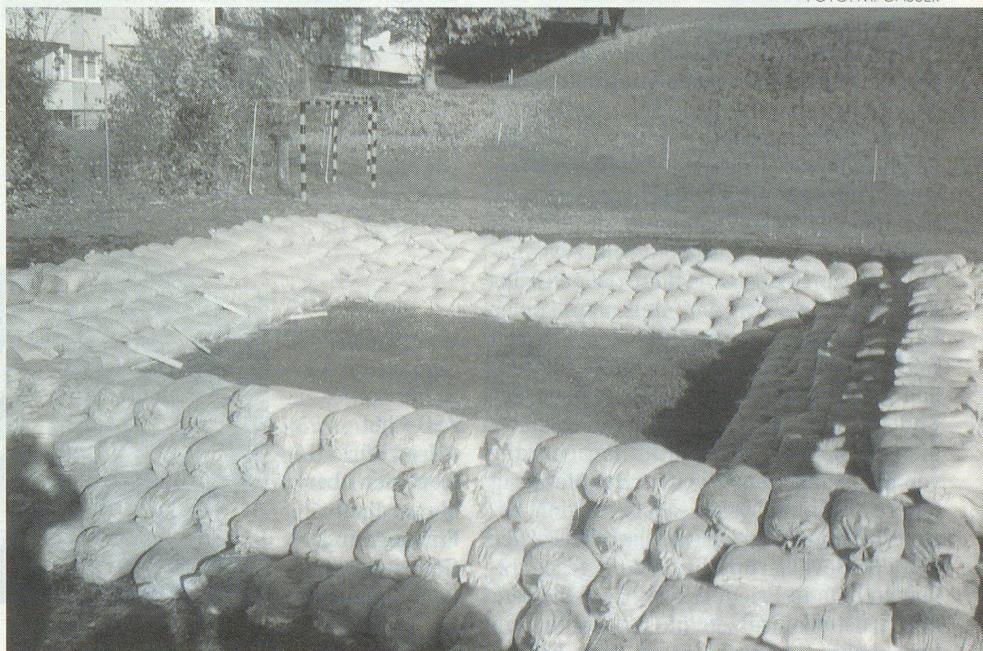
**MG.** Im Rahmen des Wiederholungskurses 1996 des Zivilschutzes Bolligen hatte sich die Kursleitung des Rettungsdienstes die Aufgabe gestellt, ein Löschwasserbecken von 50 m<sup>3</sup> Inhalt zugunsten der Wehrdienste am dafür vorgesehenen Standort Sportplatz Hühnerbühlstrasse/Eggweg zu erstellen. An den Tagen der offenen Tür vom 22. bis 25. Oktober konnten diese und weitere Zivilschutzarbeiten besichtigt werden.

Seit der Zivilschutzreform 1995 sind die Wehrdienste der Gemeinden verantwortlich für die Brandschutzaufgaben, auch bei einer A Mob (Allgemeine Mobilmachung), und zuständig für die Löschwasserplanung sowie die Füllung der Wasserbecken bei Notlagen, zum Beispiel bei einem Ausfall der leitungsabhängigen Wasserversorgung.

Bei der operativen Zusammenarbeit Wehrdienst /Zivilschutz wird sichtbar, dass der Rettungsdienst des Zivilschutzes die Wehrdienste beim Erstellen der behelfsmässigen Wasserbezugsorte unterstützt.

Das Becken wurde in zwei Tagen erstellt und brauchte 1670 Sandsäcke. Die Masse des Beckens waren 5,60 × 5,60 m Innenmass, 11,60 × 11,60 m Außenmass.

Am 23. Oktober füllte der Wehrdienst Bolligen mittels Transportleitung ab dem Bach Worble, bei der RBS-Station Bolligen, das Becken auf.



Das innen 5,60 × 5,60 m messende Löschwasserbecken aus Sandsäcken.

Die Leitung wollte mit dieser Arbeit folgende Erfahrungen sammeln und auswerten:

- Die Leistungsfähigkeit der Truppe beim Abfüllen der Sandsäcke testen (2500 Säcke wurden von der Gemeinde als Inventar für Schutzwälle bei Überschwemmungen angeschafft).
- Abmessung und Handhabung der Plastikfolien überprüfen.
- Die Zusammenarbeit im Verbund Zivilschutz/Wehrdienste Bolligen üben.

Das Löschwasserbecken wird normalerweise nicht mit Sandsäcken gebaut, sondern nach den Normen des BZS mittels Ausheben des Bodens.

Während des Wiederholungskurses des Rettungsdienstes wurden die folgenden weiteren Einsätze durchgeführt:

### Rebermatte-Ofenhusi:

Räumungs- und Vorbereitungsarbeiten, damit die Renovationsarbeiten ohne Zeitverlust beginnen können.

### Rebermatte, Bauernhaus:

Räumungs-, Rodungs- und Abbrucharbeiten. Nach einem Projektwettbewerb wird das Reberhaus in eine Begegnungsstätte umgebaut.

### Sanierungsarbeiten im Wander- und Erholungsgebiet.

Während des Wiederholungskurses standen 53 Frauen und Männer der Zivilschutzorganisation Bolligen im Einsatz.